

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 février 2005

PROPOSITION DE LOI

modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat

PROPOSITION DE LOI

modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour

RAPPORT

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
MME Annemie ROPPE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 februari 2005

WETSVOORSTEL

tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen en de benoemingscommissies voor het notariaat

WETSVOORSTEL

tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen en de benoemingscommissies voor het notariaat

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof

VERSLAG

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW Annemie ROPPE

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Membres titulaires/Vaste leden:

VLD Hendrik Daems, Bart Tommelein, Luk Van Biesen
 PS Jacques Chabot, Eric Massin, Alain Mathot
 MR François-Xavier de Donnea, Luc Gustin,
 Marie-Christine Marghem
 sp.a-spirit Anne-Marie Baeke, Annemie Roppe, Dirk Van der
 Maelen
 CD&V Hendrik Bogaert, Carl Devlies
 Vlaams Belang Marleen Govaerts, Hagen Goyvaerts
 cdH Jean-Jacques Viseur

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers:

Alfons Borginon, Willy Cortois, Karel Pinxten, Annemie Turtelboom
 Thierry Giet, Karine Lalieux, Marie-Claire Lambert, André Perpète
 Francois Bellot, Alain Courtois, Denis Ducarme, Olivier Maingain
 Cemal Cavdarli, Maya Detiège, David Geerts, Karine Jiroflée
 Greta D'hondt, Herman Van Rompuy, Trees Pieters
 Guy D'haeseleer, Bart Laeremans, Bert Schoofs
 Joseph Arens, Damien Yzerbyt.

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid:

ECOLO Jean-Marc Nollet

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : *Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA : *Questions et Réponses écrites*
CRIV : *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV : *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN : *Séance plénière*
COM : *Réunion de commission*
MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : *Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV : *Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN : *Plenum*
COM : *Commissievergadering*
MOT : *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

I. Procédure	4
II. Exposé introductif de l'auteur des quatre propositions de loi	5
III. Discussion générale	6
IV. Discussion des articles et votes	7

INHOUD

I. Procedure	4
II. Inleiding van de indiener van de vier wetsvoorstellen	5
III. Algemene bespreking	6
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	7

Documents précédents:

Doc 51 0608/ (2003/2004):

- 001: Proposition de loi de MM. Lano et Tommelein.
002: Amendements.

Voir aussi :

- 004 : Texte adopté par la commission (art. 78)
005 : Texte adopté par la commission (art. 77)

Doc 51 0736/ (2003/2004):

- 001: Proposition de loi de MM. Lano et Tommelein.

Doc 51 0722/ (2003/2004):

- 001: Proposition de loi de M. Lano.

Doc 51 0590/ (2003/2004):

- 001: Proposition de loi de MM. Lano et Tommelein.

Voorgaande documenten:

Doc 51 0608/ (2003/2004):

- 001: Wetsvoorstel van de heren Lano en Tommelein.
002: Amendementen.

Zie ook :

- 004 : Tekst aangenomen door de commissie (art. 78)
005 : Tekst aangenomen door de commissie (art. 77)

Doc 51 0736/ (2003/2004):

- 001: Wetsvoorstel van de heren Lano en Tommelein.

Doc 51 0722/ (2003/2004):

- 001: Wetsvoorstel van de heer Lano.

Doc 51 0590/ (2003/2004):

- 001: Wetsvoorstel van de heren Lano en Tommelein.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces propositions de loi et cette proposition de loi spéciale au cours de ses réunions des 2 et 15 février 2005.

I. — PROCÉDURE

Votre commission a constaté certains chevauchements entre les dispositions de deux des quatre propositions de loi à l'examen, à savoir entre les propositions DOC 51 0608/001 et DOC 51 0736/001. Elle a cependant choisi d'adopter les deux propositions de loi, tout en sachant que celles-ci devraient ultérieurement être adaptées sur le plan légistique afin d'être fusionnées en un seul texte adopté par la commission. Votre rapporteuse a été chargée de réunir les dispositions des deux propositions de loi adoptées en un texte cohérent.

Ce texte a été soumis une nouvelle fois à l'approbation de la commission le 15 février 2005, qui l'a adopté à l'unanimité.

Il est en outre apparu que la qualification (art. 77 ou 78 de la Constitution) des dispositions, des deux propositions de loi, modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, devait être modifiée. Ces dispositions règlent en effet des matières visées à l'article 77 de la Constitution. Il est renvoyé à cet égard au rapport de MM. Pinoie et Chevalier (DOC Chambre n° 673/2- 95/96, p. 25, 28 et 29). C'est la raison pour laquelle il a été décidé de faire application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement de la Chambre, qui est libellé comme suit:

«Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi.»

Les dispositions relatives à la Cour d'arbitrage (DOC 51 0590/001) et au Conseil supérieur de la Justice (DOC 51 0722/001), enfin, avaient déjà été reprises dans des propositions distinctes relevant toutes deux de la procédure législative visée à l'article 77 de la Constitution.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft de voorliggende wetsvoorstellen en voorstel van bijzondere wet besproken tijdens haar vergaderingen van 2 en 15 februari 2005.

I. — PROCEDURE

Uw commissie heeft vastgesteld dat twee van de vier voorliggende wetsvoorstellen, meer bepaald de voorstellen DOC 51 0608/001 en DOC 51 0736/001, bepalingen bevatten die elkaar overlappen. Zij heeft er niettemin voor gekozen om beide wetsvoorstellen aan te nemen, in de wetenschap dat de tekst van die voorstellen achteraf legistisch zou moeten worden aangepast om tot één door de commissie aangenomen tekst te komen. Uw rapporteur werd ermee belast de bepalingen van beide aangenomen wetsvoorstellen in een coherente tekst samen te brengen.

Die tekst werd op 15 februari 2005 opnieuw aan de commissie ter goedkeuring voorgelegd en door haar eenparig aangenomen.

Bovendien is gebleken dat de kwalificatie (art. 77 of 78 van de Grondwet) van de in die beide wetsvoorstellen opgenomen bepalingen tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten diende te worden gewijzigd. Die bepalingen regelen immers aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. In dat verband zij verwezen naar het verslag van de heren Pinoie en Chevalier (Stuk Kamer nr. 673/2- 95/96, blz. 25, 28 en 29). Om die reden werd beslist toepassing te geven aan artikel 72.2, tweede lid, van het Kamerreglement, dat luidt als volgt:

«Ingeval een wetsontwerp of –voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat –voorstel gelicht.»

De bepalingen met betrekking tot het Arbitragehof (DOC 51 0590/001) en de Hoge Raad voor de Justitie (DOC 51 0722/001) ten slotte waren reeds opgenomen in afzonderlijke voorstellen die allebei ressorteren onder de wetgevende procedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE L'AUTEUR DES QUATRE PROPOSITIONS DE LOI

M. Pierre Lano (VLD) indique que les propositions de loi à l'examen visent à créer par une loi une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et comptes détaillés d'une série d'institutions. Il s'agit, d'une part, de la Cour des comptes, des commissions de nomination pour le notariat, des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et des médiateurs fédéraux et, d'autre part (dans une proposition de loi distincte), du Conseil supérieur de la Justice et (dans une proposition de loi spéciale) de la Cour d'arbitrage. Un amendement (n° 2 - DOC 51 0608/002) vise enfin à étendre le champ d'application de ces mesures à la commission de la protection de la vie privée, dont les crédits sont également inscrits, depuis 2004, au budget des dotations.

L'intervenant rappelle qu'une proposition de loi similaire (DOC 50 0986/001) a été examinée au cours de la précédente législature, proposition pour laquelle l'avis du Conseil d'État a été recueilli (DOC 50 0986/006). À la suite de cet avis, une nouvelle proposition de loi (DOC 50 1400/001) a été déposée à la Chambre et a fait l'objet d'un avis positif unanime de la part de la commission de la Comptabilité le 20 novembre 2001 (DOC 50 1400/002). En raison de la dissolution des Chambres, la proposition n'a toutefois pu être adoptée par la commission des Finances et du Budget.

Le montant global des crédits inscrits au budget général des dépenses pour les huit institutions précitées s'élève à 88 millions d'euros. Ces institutions confondues comptent 800 fonctionnaires. Selon le membre, il est encore possible de réaliser des économies sur ce montant.

Afin de permettre à la commission de la Comptabilité de contrôler efficacement l'utilisation de ces crédits, il est souhaitable, selon M. Lano, que ces huit institutions utilisent les mêmes schémas détaillés pour présenter leurs budgets et leurs comptes. Elles peuvent éventuellement adopter à cette fin les schémas qui sont déjà utilisés par la Cour des comptes pour son budget et ses comptes.

Le membre admet que l'idée d'imposer ces règles à la Cour d'arbitrage ne fait pas l'unanimité et que celle-ci invoque son indépendance vis-à-vis du pouvoir législatif pour rejeter un tel contrôle de ses budgets et comptes. Il

II. — INLEIDING VAN DE INDIENER VAN DE VIER WETSVORSTELLEN

De heer Pierre Lano (VLD) geeft aan dat de voorliggende wetsvoorstellen ertoe strekken bij wet een gemeenschappelijk onderbouw te bepalen voor de controle en de goedkeuring door de Kamer van volksvertegenwoordigers van de gedetailleerde begrotingen en rekeningen van een reeks instellingen. Het gaat enerzijds om het Rekenhof, de benoemingscommissies voor het notariaat, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en de federale ombudsmannen en, anderzijds (via een afzonderlijk wetsvoorstel) om de Hoge Raad voor de Justitie en (via een voorstel van bijzondere wet) het Arbitragehof. Ten slotte wordt die regeling bij amendement (nr. 2 - DOC 51 6008/002) eveneens van toepassing verklaard op de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, waarvoor de kredieten sinds 2004 eveneens zijn opgenomen in de begroting van de dotaties.

De spreker herinnert aan de tijdens de vorige zittingsperiode gevoerde bespreking van een gelijkaardig wetsvoorstel (DOC 50 0986/001) waarover het advies werd ingewonnen van de Raad van State (DOC 50 0986/006). Ingevolge dat advies werd vervolgens een nieuw wetsvoorstel (DOC 50 1400/001) bij de Kamer ingediend waarover de commissie voor de Comptabiliteit op 20 november 2001 een eenparig gunstig advies heeft uitgebracht (DOC 50 1400/002). Ingevolge de parlementsontbinding kon dat voorstel toen evenwel niet meer door de commissie voor de Financiën en de Begroting worden goedgekeurd.

Het totale bedrag van de in de algemene uitgavenbegroting voor de acht bovengenoemde instellingen ingeschreven kredieten bedraagt 88 miljoen euro. Samen tellen die instellingen 800 ambtenaren. Volgens het lid zijn er op dat bedrag overigens nog steeds besparingen mogelijk.

Teneinde een afdoende controle door de commissie voor de Comptabiliteit op de aanwending van die kredieten mogelijk te maken, aldus de heer Lano, is het wenselijk dat die acht instellingen voor de voorstelling van hun begrotingen en rekeningen dezelfde gedetailleerde schema's zouden gebruiken. Eventueel kunnen zij daartoe gebruik maken van de thans reeds door het Rekenhof voor zijn begroting en rekeningen gebruikte schema's.

Het lid geeft toe dat niet iedereen voorstander is van het opleggen van die regels aan het Arbitragehof, dat zijn onafhankelijkheid tegenover de wetgevende macht inroept om dergelijke controle op zijn begrotingen en

s'en remet à la sagesse des membres de la commission pour trancher ce point.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) renvoie aux discussions qui ont eu lieu au cours de la précédente législature au sein de la commission de la Comptabilité. Son groupe a toujours appuyé l'initiative de M. Lano et il continuera à le faire. Les propositions à l'examen favoriseront, selon lui, la transparence des budgets et des comptes des institutions concernées.

M. Carl Devlies (CD&V) indique qu'il est logique de créer une structure commune pour les budgets et les comptes des huit institutions. Celles-ci font en effet toutes partie de la même division du budget des dotations (dotation aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales). Il renvoie, lui aussi, aux travaux de la commission de la Comptabilité. Son groupe continuera à soutenir les propositions de M. Lano.

Mme Annemie Roppe (sp.a-spirit) et *MM. François-Xavier de Donnea (MR)* et *Eric Massin (PS)* adhèrent également à ces propos.

Mme Roppe et *M. de Donnea* soulignent l'importance d'une transparence des budgets et comptes. Ils estiment que, dans ce domaine, la Cour d'arbitrage devrait également être soumise aux mêmes règles que les autres institutions bénéficiant de dotations.

Répondant à *Mme Annemie Roppe (sp.a-spirit)*, *M. Lano* explique qu'il est encore possible de réaliser des économies dans certaines institutions, parce que certains services (comptabilité, service du personnel, etc.) pourraient aussi être assurés par les services de la Chambre. Il déplore qu'il ait fallu attendre si longtemps pour que ses propositions de loi soient examinées. Entre-temps, la plupart de ces institutions ont en effet engagé elles-mêmes du personnel pour assurer ces services.

rekeningen af te wijzen. Hij laat het aan de wijsheid van de commissieleden over daarover te oordelen.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) verwijst naar de besprekingen die tijdens de vorige zittingsperiode in de commissie voor de comptabiliteit zijn gevoerd. Zijn fractie heeft het initiatief van de heer Lano altijd gesteund en zal dat ook blijven doen. De voorliggende voorstellen zullen volgens hem de transparantie van de begrotingen en de rekeningen van de betrokken instellingen ten goede komen.

De heer Carl Devlies (CD&V) geeft aan dat het vastleggen van een gemeenschappelijke onderbouw voor de begrotingen en de rekeningen van de acht instellingen logisch is. Zij maken immers allemaal deel uit van dezelfde afdeling van de begroting van de dotaties (dotaties aan instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen). Ook hij verwijst naar de werkzaamheden van de commissie voor de Comptabiliteit. Zijn fractie zal de voorstellen van de heer Lano blijven steunen.

Ook *mevrouw Annemie Roppe (sp.a-spirit)* en *de heren François-Xavier de Donnea (MR)* en *Eric Massin (PS)* sluiten zich daarbij aan.

Mevrouw Roppe en *de heer de Donnea* beklemtonen het belang van transparante begrotingen en rekeningen. Zij zijn van oordeel dat ook het Arbitragehof op dat vlak aan dezelfde regels moet worden onderworpen als de overige dotatiegerechtigde instellingen.

Op vraag van *mevrouw Annemie Roppe (sp.a-spirit)* legt *de heer Lano* uit dat bij sommige instellingen nog besparingen mogelijk zijn omdat bepaalde diensten (boekhouding, personeelsdienst...) ook door de diensten van de Kamer zouden kunnen worden verstrekt. Hij betreurt dat de bespreking van zijn wetsvoorstellen zo lang heeft aangespleept. Intussen hebben de meeste van die instellingen daarvoor immers reeds zelf personeel aangeworven.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

1. Proposition de loi DOC 51 0608/001

Les articles 1 à 9 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 2 de M. Lano, tendant à insérer un article 9bis (DOC 51 0608/002), est adopté à l'unanimité.

L'article 10 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 3 de M. Lano, tendant à insérer un article 10bis (DOC 51 0608/002), est adopté à l'unanimité.

Par conséquent, l'intitulé de la proposition de loi est également modifié (cf. amendement n° 1 de M. Lano - DOC 51 0608/002).

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été amendée (en ce compris les corrections de texte), est adopté à l'unanimité.

2. Proposition de loi DOC 51 0736/001

Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés à l'unanimité.

L'article 3 est adopté à l'unanimité. Seul l'alinéa 1^{er} de l'article 57 de la loi du 18 juillet 1991 est remplacé par la nouvelle disposition. L'alinéa 2 de l'article 57, qui concerne la franchise postale pour les affaires de service, est donc maintenu.

Les articles 4 à 8 sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition de loi, y compris les corrections, est adopté à l'unanimité.

*
* *

Comme il a déjà été mentionné au point I du présent rapport, votre commission a constaté que les deux propositions de loi précitées (DOC 51 0608/001 et DOC 51 0736/001) contiennent des dispositions qui se chevauchent. La commission a dès lors chargé sa rapporteuse de réunir dans un texte cohérent les dispositions de ces deux propositions de loi qu'elle avait approuvées.

En outre, votre commission a décidé de regrouper les dispositions adoptées modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 de contrôle des services de police et de renseignements dans une proposition de loi distincte, qui règle exclusivement des matières visées à l'article 77 de la Constitution.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

1. Wetsvoorstel DOC 51 0608/001

De artikelen 1 tot 9 worden eenparig aangenomen.

Amendement nr. 2 van de heer Lano tot invoeging van een nieuw artikel 9bis (DOC 51 0608/002) wordt eenparig aangenomen.

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 3 van de heer Lano tot invoeging van een nieuw artikel 10bis (DOC 51 0608/002) wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg wordt ook het opschrift van het wetsvoorstel gewijzigd (cf. amendement nr. 1 van de heer Lano - DOC 51 0608/002)

Het gehele aldus geamendeerde wetsvoorstel, met inbegrip van de tekstverbeteringen, wordt eenparig aangenomen.

2. Wetsvoorstel DOC 51 0736/001

De artikelen 1 en 2 worden eenparig aangenomen.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen. Enkel het eerste lid van artikel 57 van de wet van 18 juli 1991 wordt door de nieuwe bepaling vervangen. Het tweede lid van artikel 57, dat betrekking heeft op de portvrijdom voor dienstzaken, blijft dus behouden.

De artikelen 4 tot 8 worden eenparig aangenomen.

Het gehele wetsvoorstel, met inbegrip van de correcties, wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Zoals reeds vermeld in punt I van onderhavig verslag heeft uw commissie vastgesteld dat de twee bovengenoemde wetsvoorstellen (DOC 51 0608/001 en DOC 51 0736/001) bepalingen bevatten die elkaar overlappen. De commissie heeft vervolgens haar rapporteur opgedragen om de door haar goedgekeurde bepalingen van die beide wetsvoorstellen in een coherente tekst samen te brengen.

Bovendien heeft uw commissie beslist de goedgekeurde bepalingen tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten in een afzonderlijk wetsvoorstel onder te brengen, dat uitsluitend aangelegenheden regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Il est renvoyé aux textes adoptés par la commission (DOC 51 0608/004 et 005).

*
* *

3. *Proposition de loi DOC 51 0722/001 (Conseil supérieur de la Justice)*

Les articles 1^{er} et 2 et l'ensemble de la proposition de loi sont adoptés à l'unanimité.

4. *Proposition de loi spéciale DOC 51 0590/001 (Cour d'arbitrage)*

Les articles 1^{er} et 2 et l'ensemble de la proposition sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

La rapporteuse,

Le président,

A. ROPPE

F-X de DONNEA

Er zij verwezen naar de door de commissie aangenomen teksten (DOC 51 0608/004 en 005).

*
* *

3. *Wetsvoorstel DOC 51 0722/001 (Hoge Raad voor de Justitie)*

De artikelen 1 en 2 en het gehele wetsvoorstel, worden eenparig aangenomen.

4. *Voorstel van bijzondere wet DOC 51 0590/001 (Arbitragehof)*

De artikelen 1 en 2 en het gehele voorstel worden eenparig aangenomen.

*
* *

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De rapporteur,

de voorzitter,

A. ROPPE

F-X de DONNEA